

Bruselj, 10. november 2025
(OR. en)

15162/25
ADD 1

ATO 77
CONOP 69

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	10. november 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2025) 665 annex
Zadeva:	PRILOGA k Priporočilu za sklep Sveta o odobritvi sklenitve Sporazuma med Evropsko skupnostjo za atomsko energijo (Euratom) in Organizacijo Korejskega polotoka za energetski razvoj (KEDO) s strani Evropske komisije

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 665 annex.

Priloga: COM(2025) 665 annex



Bruselj, 10.11.2025
COM(2025) 665 final

ANNEX

PRILOGA

k

Priporočilu za sklep Sveta

o odobritvi sklenitve Sporazuma med Evropsko skupnostjo za atomsko energijo (Euratom) in Organizacijo Korejskega polotoka za energetske razvoj (KEDO) s strani Evropske komisije

PRILOGA

SPORAZUM MED EVROPSKO SKUPNOSTJO ZA ATOMSKO ENERGIJO IN ORGANIZACIJO KOREJSKEGA POLOTOKA ZA ENERGETSKI RAZVOJ

EVROPSKA SKUPNOST ZA ATOMSKO ENERGIJO

(v nadaljnjem besedilu: Skupnost) in

ORGANIZACIJA KOREJSKEGA POLOTOKA ZA ENERGETSKI RAZVOJ

(v nadaljnjem besedilu: KEDO) STA SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) KEDO je bil ustanovljen na podlagi Sporazuma o ustanovitvi Organizacije Korejskega polotoka za energetske razvoj z dne 9. marca 1995, kakor je bil spremenjen 19. septembra 1997, med vladami Republike Koreje, Japonske in Združenih držav Amerike.
- (2) Osmi sporazum med Skupnostjo in KEDO je prenehal veljati 31. maja 2024.
- (3) Izvršilni odbor KEDO se je leta 2024 po odločitvi, da konča projekt lahkovodnega jedrskega reaktorja, in odločitvi iz leta 2007, da dolžnosti sekretariata opravlja z močno okrnjenim osebjem in minimalnimi pisarniškimi zmogljivostmi, odločil, da bo KEDO po 31. maju 2024 še naprej deloval.
- (4) Tako Skupnost kot KEDO sta izrazila željo po nadaljevanju sodelovanja s ciljem zaključka projekta lahkovodnega reaktorja in ustreznega prenehanja delovanja KEDO.

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Uporaba določb iz predhodnega sporazuma

Če v enem od spodaj navedenih členov ni določeno drugače, se določbe iz predhodnega sporazuma med Skupnostjo in KEDO, ki je prenehal veljati 31. maja 2021, še naprej uporabljajo v okviru tega sporazuma.

Člen 2

Prispevek Skupnosti

V okviru tega sporazuma Skupnost finančno ne prispeva v proračun KEDO.

Člen 3

Trajanje

Sporazum preneha veljati 31. maja 2025. Vsako leto se samodejno podaljša za eno leto, razen če ena pogodbenica drugo najmanj mesec dni pred koncem veljavnosti Sporazuma obvesti, da želi Sporazum prekiniti. Sporazum lahko preneha veljati s takojšnjim učinkom, če katera od ostalih članic, ki so trenutno zastopane v izvršilnem odboru, izstopi iz KEDO. Sporazum se po 31. maju 2027 ne podaljša.

Člen 4

Začetek veljavnosti

Ta sporazum začne veljati, ko ga podpišeta Skupnost in KEDO, ter retroaktivno učinkuje od 1. junija 2024

V Bruslju, dne 2025, v dveh izvornikih

Za Evropsko skupnost za atomsko energijo

V New Yorku, dne 2025, v dveh izvornikih

Za Organizacijo Korejskega polotoka za energetske razvoj